

VOL. 1 No 7

15 AVRIL 1961



PIÈCE EN TROIS ACTES

*mettant en vedette*

la robuste **PEUGEOT 403** et la toute nouvelle **PEUGEOT 404**

Mise en scène:

Service Européen de Tourisme Automobile Ltée

Décors: Panorama enchanteur de l'Europe

1er acte: Plan d'achat (à termes si désiré)

2e acte: Plan location

3e acte: Plan achat — rachat

*Pour tous renseignements ou réservation:*

SERVICE EUROPEEN DE TOURISME AUTOMOBILE LTEE

1176 rue DRUMMOND  
UN. 1-0200 — UN. 1-3906

MONTREAL

1219 rue ST-DENIS  
AV. 8-4902

Apprenez à connaître les avantages  
de l'épargne en ouvrant un compte  
à la

**BANQUE CANADIENNE NATIONALE**

595 bureaux au Canada

---

---

## *Une Consécration*

*Après treize ans, les mérites du Rideau Vert sont enfin reconnus officiellement.*

*On vient d'apprendre, en effet, que la troupe fondée par Yvette Brind'Amour en 1948 a été choisie pour représenter le théâtre au prochain Festival de Montréal.*

*C'est un honneur en même temps qu'une responsabilité dont le Rideau Vert saura se rendre digne. Jusqu'ici le Théâtre du Nouveau Monde, avec un petit festival Molière, puis l'an dernier avec "Le Dindon" et le Théâtre-Club, il y a cinq ans avec "Le Barrage" de Marcel Dubé, étaient les seules troupes locales à avoir été invitées par le Festival de Montréal. Une lacune est comblée avec l'invitation faite au Rideau Vert d'assumer la représentation du théâtre au Festival 1961. C'est l'aboutissement de treize ans d'un travail inlassable et dont la qualité a été reconnue en tous lieux. C'est en somme la consécration, une consécration qui vient à son heure puisqu'elle couronne une saison où le Rideau Vert a pris la tête de file du théâtre canadien en offrant en continuité au Stella une série qui à la fin de juin aura totalisé huit spectacles atteignant globalement près de 290 représentations.*

---

---







AU  
SERVICE  
DES CANADIENS  
DANS TOUTES  
LES SPHÈRES  
DE LA VIE  
DEPUIS  
1817



**BANQUE DE  
MONTREAL**

*La Première Banque  
au Canada*

Nous tenons à remercier le  
CONSEIL DES ARTS DU  
CANADA, le CONSEIL DES  
ARTS DE LA RÉGION  
MÉTROPOLITAINE DE  
MONTREAL ainsi que le  
SECRÉTARIAT DE LA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
pour leur générosité à notre  
égard. Sans eux Le RIDEAU  
VERT n'aurait pu animer la  
scène de STELLA.

Meilleurs voeux de succès à la  
Compagnie du "Rideau Vert"

IMPRIMERIE JUDICIAIRE ENRG.

Edgar Lespérance  
propriétaire

Avec les compliments de

Bureau: LA. 1-9702

**Jean-Paul Prud'homme**  
OPTICIEN - OPTOMETRISTE

1371 est, rue Mont-Royal

Montréal



Jean Béraud

de la Société Royale du Canada  
et de la Société Royale de Londres

nements et des lieux Jean Béraud évoquera pour nous des faits pleins de couleur et de saveur qui font partie de l'histoire de la vie artistique de la Métropole.

C'est une lacune qu'il fallait combler car je suis convaincue que l'histoire du théâtre au Canada ne pourra jamais s'écrire sans recourir à tous ces menus faits souvent pittoresques qui représentent, en somme, le côté humain sans lequel on ne peut dessiner le vrai visage du théâtre.

Jean Béraud possède une documentation immense. Il a été témoin de l'évolution du théâtre au Canada, il a connu toutes les grandes vedettes de passage ici, suivi pas à pas les efforts de troupes maintenant établies à Montréal, et encouragé tous les efforts faits pour le théâtre. C'est à lui que revient de nous révéler l'aspect le plus intime et le moins connu du public. Avec sa verve il nous brossera quelques tableaux qui resteront les témoins d'un temps passé. L'histoire de notre théâtre s'en trouvera enrichie et nous lui en sommes très reconnaissants.

## LA PETITE HISTOIRE DE NOTRE THEATRE

En parcourant les pages de "350 ans de théâtre au Canada français" de Jean Béraud que j'avais lues lors de son apparition, l'idée m'est venue de demander à l'auteur de bien vouloir écrire "la petite histoire" de notre théâtre. Je fis la démarche et voilà: aujourd'hui la "Revue-Théâtre" a la fierté de vous offrir en primeur et en exclusivité le premier d'une série d'articles dans lesquels au hasard des évé-

*Mercedes PALOMINO*

\* Le cercle du livre de France.

*Si vous passez devant  
le cinéma Français ou  
le théâtre Her Majesty's...*



Sarah Bernhardt

...et si vous avez, un peu, le culte du théâtre et de son histoire, vous pouvez vous arrêter un moment et, peut-être même, incliner la tête, car à travers la façade voyante d'affiches hollywoodiennes ou celle qui, rue Guy, ne s'éclaire que rarement depuis quelques saisons, vous pourriez voir s'avancer vers la salle, avec un petit effort d'imagination, une artiste toute menue mais au grand nom: Sarah Bernhardt.

La voix d'or, en effet, résonna dans ces deux salles, les seules qui gardent encore la trace des pas de l'illustre tragédienne française dans cette métropole qui, si longtemps, fut une grande ville de théâtre où, avant Sarah et à sa suite, s'aventurèrent les plus grands artistes de France, d'Angleterre et des Etats-Unis, pour créer entre les spectacles de nos propres artistes de brillantes transitions.

L'actrice la plus adulée de l'époque, Sarah fit son début montréalais en 1880, à l'Académie de Musique, une salle de

spectacles qui s'élevait sur le site présent des magasins Eaton, et son répertoire se composait de "Adrienne Lecouvreur", "Frou-frou", "La Dame aux Camélias" et "Hernani".

Accueillie à la gare par les notables de la ville, celle que l'on surnommait *la Divine* y fut l'objet d'une manifestation enthousiaste, couronnée par la lecture d'un poème que Louis Fréchette, l'auteur de "La Légende d'un Peuple", tint à débiter lui-même et qui commençait ainsi:

Salut, Sarah! Salut, charmante dona Sol,  
Lorsque ton pied mignon vient fouler notre sol,  
Notre sol tout couvert de givre...

Sur quoi on entendit nettement Sarah, toute frissonnante, murmurer:

—Deux pieds de neige, vous appelez cela du givre!

Sarah apprécia peu, par ailleurs, les propos qu'eut à l'égard de son répertoire l'évêque de Montréal dénonçant notamment "Adrienne Lecouvreur" comme une pièce immorale. Dans ses "Mémoires", Sarah prétend que "la colère de l'évêque de Montréal lui rendit sa gaieté" et que tous les spectacles firent des recettes fabuleuses. Mais l'actrice, comme tant d'autres, avait la mémoire courte. elle fit une colère noire lorsqu'on lui rapporta l'interdit prononcé contre la pièce de Scribe, et il y eut une mince assistance aux représentations du jour de Noël, les réunions de famille ayant en ce temps-là une autre importance que le prestige même d'une Sarah Bernhardt.

Les retours de Sarah à Montréal datent de 1891 (deux fois), de 1896 et de 1916. C'est en 1896 qu'elle joua sur la scène du Français, notamment la "Phèdre" de Racine. C'est en 1916 qu'elle se fit porter sur la scène du Majesty's, alors que amputée d'une jambe elle faisait une tournée de propagande pour la France en guerre. Elle touchait à ses 72 ans et pourtant, douée d'un courage peu commun, elle offrait un copieux programme de pièces en un acte ou d'extraits choisis: "La Mort de Cléopâtre", "Du Théâtre au Champ d'Honneur", "Hécube", "La Dame aux Camélias", "Le Procès de Jeanne d'Arc", "L'Aiglon", "Adrienne Lecouvreur" et "Le Marchand de Venise".

JEAN BERAUD

---

## *Jacques Deval et la comédie légère*

Du réalisme poétique est sortie une forme de pièce qui se situe à mi-chemin entre la comédie et la comédie sentimentale. On l'appelle parfois la comédie boulevardière, mais il serait injuste de la confondre avec la comédie vaudevillesque d'un Verneuil qui, cependant, fait partie intégrante du théâtre boulevardier.

Disons plutôt que cette comédie légère qui, elle aussi, pourrait se réclamer du parrainage de Marivaux, correspond à un genre que pratiquèrent parfois les meilleurs dramaturges lorsqu'ils voulaient se délasser ou délasser le public.

Un des plus dignes représentants de la comédie légère est sans contredit Jacques Deval qui fit son entrée dans la littérature par un recueil de poèmes écrits pendant les années de guerre. Dès l'année suivante, il faisait représenter sa première pièce: "Une Faible Femme".

C'était une oeuvre sans prétention, d'un art léger et sensuel, évoquant un peu le charme précieux des comédies du XVIII<sup>ème</sup> siècle. Elle était pleine de promesses et annonçait un talent fin et original.

Fort de l'encouragement du public qui accueillait ses oeuvres avec enthousiasme, il écrivit "Beauté", "Le Bien-Aimé", "La Rose de Septembre", "Ventôse", "Dans sa Candeur Naïve", "Une Tant Belle Fille" et plusieurs autres pièces qui le placèrent au premier rang parmi les auteurs à la mode.

Beaucoup de talent est prodigué dans ses travaux, bien des dons précieux y sont dépensés, une finesse de touche, une délicatesse de trait, une fantaisie charmante y attestent la présence d'un maître merveilleusement doué. "Ombre Chère", que le Théâtre du Rideau Vert offre ce mois-ci à son public, est une preuve définitive des nombreuses qualités de Jacques Deval.

(Une adaptation libre d'un texte tiré du "Théâtre Français Contemporain" de Marcel Doisy)

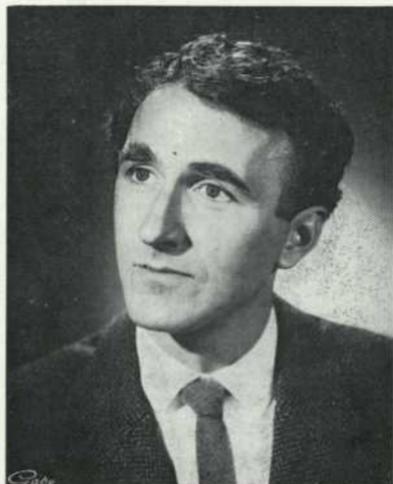
---



*Françoise Faucher*



*André Fouché*



*Jacques Galipeau*

• • • • •

Hommages  
des constructeurs de la  
place des Arts à Montréal

• • • • •

## **QUEMONT-DURANCEAU**

**Entreprise conjointe**

**6655 Côte des Neiges — Montréal**

**Quemont Construction Ltée—Charles Duranceau Ltée**

# Ombre Chère

Comédie en trois actes

de JACQUES DEVAL

Mise en scène: Jean FAUCHER

Décor: Jacques LEBLANC

Ensemblier: Guy RAJOTTE

## DISTRIBUTION

par ordre d'entrée en scène

Olga . . . . .	Marthe THIÉRY
Julien . . . . .	Jacques GALIPEAU
Alix . . . . .	Françoise FAUCHER
Irène . . . . .	Yvette BRIND'AMOUR
Patrice . . . . .	André FOUCHÉ

---

Il y aura deux entr'actes de dix minutes

---

*Cette pièce a été créée à Paris au Théâtre EDOUARD-VII  
le 18 décembre 1951*

*A Montréal par le Rideau Vert le 15 avril, 1961  
au Théâtre STELLA*

Mme Yvette Brind'Amour est habillée par MARIELLE FLEURY  
et coiffée par PIERRE du Salon CLAUDE

Mme Françoise Faucher est habillée par MARIELLE FLEURY  
et coiffée par CONSTANT

Mme Marthe Thiéry est coiffée par MICHEL du salon CLAUDE

Les artistes portent des bas CHATELAINE et sont chaussées par  
DORI, le "BOTTIER DES VEDETTES"

Les gants sont de la maison GANT PERRIN

Les meubles et les accessoires ont été fournis par la  
maison N.G. VALIQUETTE, 950 est rue Ste-Catherine

Les fleurs sont de la maison MIMOSA

Le poulet est une gracieuseté du B-BQ TIT-COQ VOLANT

Le rideau d'amiante peint par ROBERT LA PALME  
est un hommage de la Brasserie MOLSON aux comédiens d'autrefois

La pancarte est une création de LA PALME  
Exécutée par YAMAMOTO

Les photos sont de GABY

Chef électricien — GATIEN PAYETTE

Machiniste — MAURICE SARRAILLON

Régie — YVAN DUBUC

Secrétariat — MARIE-THERESE RENAUD  
MICHELINE HOLOWATY

Buralistes — M. GERVAIS — C. SCHAMBIER

Le Rideau Vert remercie LISETTE LIMOGES de sa collaboration



*Marthe Thiéry*



*Jean Faucher*  
Metteur en scène

.....

## **Le théâtre dans mon fauteuil**

*Rien d'affligeant, au théâtre, que de voir des rangées de fauteuils vides. Un loustic dirait que l'idéal du théâtre de l'absurde serait sans doute de donner "Les Chaises" de Ionesco devant des chaises, mais cela ne réglerait pas le problème.*

*Non, ce qu'il faudrait trouver, ce sont les raisons pour lesquelles nos braves Montréalais amateurs de théâtre ne vont pas au théâtre. Car lorsqu'il s'agit de trouver des raisons, ils savent fort bien faire.*

*Il y a d'abord le facteur "temps qu'il fait" qui en influence un grand nombre. Il pleut? Nous n'allons pas au théâtre. Il neige? Non plus. Il grêle? Encore moins. Tenez, il fait trop chaud aujourd'hui. Ou trop froid. Voici une bonne partie de notre public qui tend à rester chez soi. Pour regarder la télévision, peut-être? Peut-être! Je ne peux pas sortir ce soir: mon téléroman. Ou la diffusion du hockey, quand ce n'est pas qu'on ne veut point aller au théâtre parce qu'on va justement au Forum! Autre spectacle, sans doute, mais un tout petit peu moins culturel, comme on dit. Et après tout, ne faut-il pas se distraire? Oui, oui, oui, bien sûr. Sans doute!*



.....

*Et le théâtre, ça n'est pas non plus un divertissement?*

*Mais il y a d'autres raisonnements tout aussi étranges. Je ne peux pas stationner ma voiture, dit-on. Ou bien: la dernière fois, je n'ai pas aimé la pièce. Ou bien: il y a tel comédien? Je ne l'aime pas "lui"! (Comme s'il n'y en avait pas d'autres).*

*Si l'on joue un classique, on dit: "encore du classique!"*

*Si on joue de la comédie: "Moi, je n'aime pas la comédie."*

*Si on joue du drame: "Moi, je vais au théâtre pour rire."*

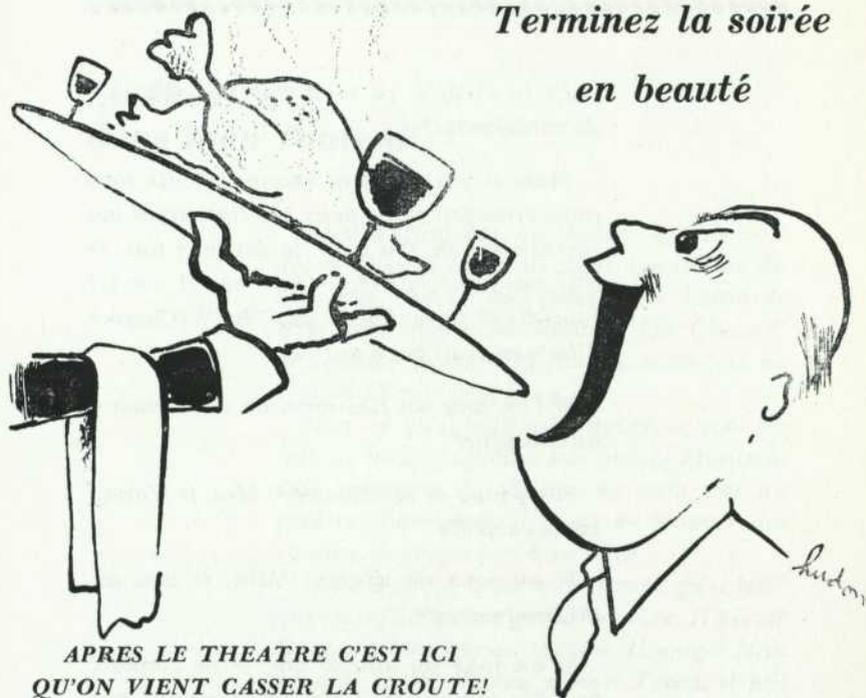
*Si on joue tel auteur que je ne connais pas, "je me méfie. Cela ne m'inspire pas confiance."*

*On pourrait continuer ainsi durant des pages et des pages à aligner les raisons que se donnent les amateurs de théâtre montréalais pour ne pas aller au théâtre. Et remarquez qu'ils l'aiment, le théâtre! Ou du moins, ils affirment l'aimer.*

*Que serait-ce, grands dieux, s'ils ne l'aimaient point?*

Jean HAMELIN

*Terminez la soirée  
en beauté*



*APRES LE THEATRE C'EST ICI  
QU'ON VIENT CASSER LA CROUTE!*

## CHEZ BOURGETEL

Restaurant Parisien

1458, rue de la Montagne

VI 2-8825

*Le Rideau Vert tient à souligner à sa clientèle  
que la Revue "THÉÂTRE" est distribuée gratuitement  
à tous les habitués de ses spectacles au Stella*

---

## La rethéâtralisation

*Le théâtre, on l'oublie trop souvent, est fait pour le public. On peut supprimer la rampe, les décors, les meubles, on ne supprime pas le public. Il faut écrire pour lui.*

*Le Maître du théâtre, c'est l'auteur. L'acteur ne peut que faire vivre les inventions de l'auteur; le metteur en scène ne peut animer d'autre ensemble que celui qu'a prévu l'auteur. Répétons-le, toute la substance est donnée par l'auteur.*

*Eh bien! aujourd'hui, c'est le contraire. Les auteurs semblent avoir perdu le contact avec le théâtre, or donc avec le public; ils ont brisé la hiérarchie de la scène et remis les destinées du théâtre à l'auteur et au metteur en scène. Ce sont eux qui sont responsables de l'importance trop grande, parfois abusive, du metteur en scène. De ce mal est née une formule barbare: la rethéâtralisation du théâtre. Traduisez dans une langue plus claire: le metteur en scène enseigne aux auteurs ce que les auteurs ne savent plus, à savoir les règles du jeu théâtral.*

*Je mets toutes mes forces au service d'un art que j'aime, celui qui considère le théâtre comme un débordement de l'imagination dans la vie, qui arrache les êtres à eux-mêmes. Et notre époque a besoin d'un art exaltant, comme dut l'être la scène grecque, qui nous console d'une époque difficile mais riche d'évolutions de toutes sortes.*

Charles DULLIN  
Metteur en scène et Acteur

---



# Calendrier artistique

(du 15 avril au 15 mai)

## THEATRE

Théâtre Club — "Le Centre" présente "Tueur sans Gages" d'Eugène Ionesco du 20 au 30 avril. Deux matinées les 23 et 30 avril.

Théâtre Anjou — "Soif d'Aimer" de Louis-Georges Carrier et Eloi de Grandmont à compter du 20 avril.

Comédie Canadienne — "Le Théâtre du Nouveau-Monde" présente "Chacun sa Vérité" de Pirandello. Jusqu'au 30 avril. Les 1-2-3-4 mai: concours du Conservatoire de Musique et d'Art Dramatique de la Province.

Un récital Annie Cordy, du 8 mai au 14 mai.

Un concert Alarie-Simoneau, lundi le 17 avril.

La Poudrière — "Pâques" de Strinberg en allemand. A compter du 15 avril.

## MUSIQUE

Orchestre Symphonique — "Soirée Viennoise, Concert-dansant", à l'hôtel Windsor, le 18 avril. Chef d'orchestre: Franz Allers. Clôture des concerts réguliers au Plateau, les 25 et 26 avril. Chef d'orchestre: Thomas Schippers. Pianiste invité: John Browning.

Forum — Les Concerts Populaires de Montréal. Les mardis 2 et 16 mai.

## ART

Musée des Beaux Arts — "Le Salon Annuel du Printemps" du 8 avril au 4 mai.



*Gaby* DE MONTREAL  
PORTRAITISTE

1869 ouest Dorchester

WE. 7-4676



LIBRAIRIE LEMÉAC

MESSAGERIES FRANCE CANADA

RENE J. LEMEAC

371 OUEST AVE LAURIER  
MONTREAL

CR. 9-3620

466 ouest, Ste-Catherine  
Tél.: UN. 1-2141

MONTREAL

1592 est, Mt-Roya  
Tél.: LA. 5-3190

MONSIEUR

*Dois*

LE BOTTIER DES VEDETTES  
DU RIDEAU VERT

J. Roger Dumesnil, prop.

*Fleuriste* MIMOSA

8690, rue St-Denis

DU. 8-3251-2206

**MMMMMMMM**  
**Morency Frères**  
" un cadre signé Morency  
est une oeuvre d'art " 4810, rue St. Denis  
Victor 5-6894  
**MMMMMMMM**



**MONSIEUR *François Bouyeux***

**Le Maître-Cuisinier des Rois vous recommande son**

**DINER GASTRONOMIQUE**

Avant ou après le théâtre

**♣ *Chez Son Père***

Excellente cuisine française

Vins de choix et liqueurs de grandes marques

**907 BLVD ST-LAURENT — Ouvert jusqu'à 2 hres a.m.**

**UN 1-5861**

PRO THEATRE 19610415X

\* LA HAUTE COIFFURE

\* \* \*  
*Française*

\* \* \*  
A MONTRÉAL



\* \* \*  
*Salon Claude Farjon*  
INC.

\* \* \* 1456, RUE DRUMMOND • VI 2-1887-8-9